ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE
**NAVEGACIÓN Y PUERTOS**

A21932

# CONTRATO 33

## "ADQUISICIÓN DE BOYAS, BALIZAS E INSUMOS PARA SEÑALIZACIÓN DEL RIO PARAGUAY"

(LCO 13/2017) – ID 328505

Entre la Administración Nacional de Navegación y Puertos (ANNP), domiciliada en El Paraguayo Independiente y Colón, de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por Héctor Duarte Chávez, con CIC 972.833, en su carácter de Presidente de la ANNP, denominada en adelante La Contratante, por una parte, y, por la otra, la firma Ferretería Industrial SAE (FISAE), con RUC 80021625 – 3, domiciliada en Av. Perón esq. El Trabajador, de la ciudad de Lambaré, República del Paraguay, representada para este acto por Horacio Di Pardo Armele, con CIC 1.357.337, en su carácter de representante legal de la firma, denominada en adelante La Contratista, denominadas en conjunto "LAS PARTES", e individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente contrato de "ADQUISICION DE BOYAS, BALIZAS E INSUMOS PARA SEÑALIZACION DEL RIO PARAGUAY" – ID 328505, en ejecución de la Resolución de Directorio 0292/17, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

### 1. OBJETO

El presente contrato tiene por objeto la ADQUISICION DE BOYAS, BALIZAS E INSUMOS PARA SEÑALIZACION DEL RIO PARAGUAY" – ID 328505, las características y cantidades se describen en la planilla de precios y especificaciones técnicas.

### 2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

a) El Contrato;
b) El Pliego de Bases y Condiciones, Anexos y sus Adendas o modificaciones;
c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
d) La Copia del Certificado de Disponibilidad Presupuestaria;
e) La oferta y lista de precios unitarios de La Contratista;
f) La Resolución del Directorio 0292/17 de Adjudicación del Contrato, emitida por La Contratante y su respectiva notificación;
g) Los Documentos presentados por La Contratista al momento de la firma del Contrato.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este.

### 3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO

Los pagos emergentes de esta contratación serán sufragados con fondos, previstos en el presupuesto general de gastos. El pedido de Contratación se encuentra previsto en el Programa Anual de Contrataciones 2017, afectando a los Rubros 340 "Bienes de Consumo de Oficinas e Insumos", por un monto total de G. 2.560.000 (Guaraníes Dos millones quinientos sesenta mil); Rubro 390 "Otros Bienes de Consumo" por un monto total de G. 9.693.900 (Guaraníes Nueve millones seiscientos noventa y tres mil novecientos) y Rubro 530 "Adquisición de Maquinarias, Equipos y Herramientas en General", por un monto total de G. 627.746.100 (Guaraníes Seiscientos veintisiete millones setecientos cuarenta y seis



Horacio Di Pardo Armele
Representante Legal
Ferretería Industrial S.A.E.

mil cien) y cuenta con la Certificación Presupuestaria (CDP) 000200/2017, del 06 de diciembre de 2017, por un monto total de G. 640.000.000 (Guaraníes Seiscientos cuarenta millones) correspondiente al Ejercicio Fiscal 2017, vinculado con el ID 328505.

## 4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de la Licitación por Concurso de Ofertas 13/2017 "ADQUISICION DE BOYAS, BALIZAS E INSUMOS PARA SEÑALIZACION DEL RIO PARAGUAY" – ID 328505, convocado por La Contratante, según Resolución 0215/17 del 29 de agosto de 2017, dictada por el Directorio de la ANNP.

El sistema de adjudicación es por EL TOTAL.

La adjudicación fue realizada por Resolución 0292/17 del 28 de noviembre de 2017, dictada por el Directorio de la ANNP.

## 5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES Y/O SERVICIOS

| Ítem | Descripción del Bien | Presentación | UM | Cant. | P. Unitario | P. Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Baliza de senalizacion nautica | UNIDAD | Unidad | 25 | 3.100.000 | 77.500.000 |
| 2 | Boya de senalizacion nautica | UNIDAD | Unidad | 12 | 21.000.000 | 252.000.000 |
| 3 | Equipo de medición de caudal DIGITAL (Aforo) | UNIDAD | Unidad | 1 | 275.842.100 | 275.842.100 |
| 4 | Kits de Protección para Trabajos de Altura | UNIDAD | Unidad | 2 | 550.000 | 1.100.000 |
| 5 | Caja de herramientas | UNIDAD | Unidad | 3 | 182.000 | 546.000 |
| 6 | Cinta metrica plastico | UNIDAD | Unidad | 2 | 126.000 | 252.000 |
| 7 | Cortador profesional de cable grueso | UNIDAD | Unidad | 2 | 126.000 | 252.000 |
| 8 | Desmalezadora agrícola | UNIDAD | Unidad | 2 | 2.150.000 | 4.300.000 |
| 9 | Escalera telescopica | UNIDAD | Unidad | 2 | 1.190.000 | 2.380.000 |
| 10 | Juego de llaves de boca, tubo | PAQUETE | Unidad | 3 | 214.000 | 642.000 |
| 11 | Martillo pata de cabra | UNIDAD | Unidad | 2 | 22.400 | 44.800 |
| 12 | Martillo tipo mazo mediano | UNIDAD | Unidad | 2 | 96.600 | 193.200 |
| 13 | Mezcladora de cemento | UNIDAD | Unidad | 1 | 1.890.000 | 1.890.000 |
| 14 | Motosierra | UNIDAD | Unidad | 1 | 3.556.000 | 3.556.000 |
| 15 | Pala ancha | UNIDAD | Unidad | 2 | 50.400 | 100.800 |
| 16 | Pala de punta | UNIDAD | Unidad | 2 | 117.600 | 235.200 |
| 17 | Pala tipo tijera para excavacion | UNIDAD | Unidad | 2 | 89.600 | 179.200 |
| 18 | Alicate Universal | UNIDAD | Unidad | 2 | 28.000 | 56.000 |
| 19 | Prolongador | UNIDAD | Unidad | 2 | 1.000.000 | 2.000.000 |
| 20 | Máquina pulidora de metal | UNIDAD | Unidad | 2 | 756.000 | 1.512.000 |
| 21 | Máquina pulidora de metal | UNIDAD | Unidad | 2 | 756.000 | 1.512.000 |
| 22 | Remachadora estandar | UNIDAD | Unidad | 2 | 47.600 | 95.200 |
| 23 | Serrucho de carpintería mediano | UNIDAD | Unidad | 2 | 47.600 | 95.200 |
| 24 | Sierra manual | UNIDAD | Unidad | 2 | 30.000 | 60.000 |
| 25 | Soldador electrico | UNIDAD | Unidad | 2 | 896.000 | 1.792.000 |
| 26 | Taladro electrico | UNIDAD | Unidad | 2 | 546.000 | 1.092.000 |
| 27 | Taladro electrico | UNIDAD | Unidad | 2 | 1.190.000 | 2.380.000 |
| 28 | Tenazas | UNIDAD | Unidad | 2 | 30.800 | 61.600 |
| 29 | Tijera corta chapa | UNIDAD | Unidad | 2 | 60.200 | 120.400 |
| 30 | Papel reflectivo para para senalizacion nautica | ROLLO | Metro lineal | 40 | 40.000 | 1.600.000 |
| 31 | Papel reflectivo para para senalizacion nautica | ROLLO | Metro lineal | 40 | 40.000 | 1.600.000 |
| 32 | Piola de seda | PAQUETE | Unidad | 2 | 742.000 | 1.484.000 |
| 33 | Piola de seda | PAQUETE | Unidad | 1 | 742.000 | 742.000 |
| 34 | Grapa de alambre | PAQUETE | Unidad | 1 | 41.300 | 41.300 |
| 35 | Estopa de hilo | PAQUETE | Unidad | 50 | 11.200 | 560.000 |
| 36 | Brocha chica | UNIDAD | Unidad | 10 | 7.000 | 70.000 |
| 37 | Pincel de cerda | UNIDAD | Unidad | 20 | 4.000 | 80.000 |
| 38 | Pincel de cerda | UNIDAD | Unidad | 20 | 10.000 | 200.000 |
| 39 | Rodillo de espuma | UNIDAD | Unidad | 10 | 4.000 | 40.000 |
| 40 | Rodillo de espuma | UNIDAD | Unidad | 10 | 5.000 | 50.000 |
| 41 | Clavo sencillo | PAQUETE | Unidad | 5 | 14.000 | 70.000 |
| 42 | Clavo sencillo | PAQUETE | Unidad | 5 | 14.000 | 70.000 |
| 43 | Alambre de zinc | ROLLO | Unidad | 1 | 13.000 | 13.000 |
| 44 | Disco de sierra | UNIDAD | Unidad | 10 | 25.000 | 250.000 |
| 45 | Disco de sierra | UNIDAD | Unidad | 10 | 30.000 | 300.000 |
| 46 | Disco de sierra | UNIDAD | Unidad | 10 | 62.000 | 620.000 |



Horacio Di Pardo Armele
Representante Legal
Ferretería Industrial S.A.E.

| Ítem | Descripción del Bien | Presentación | UM | Cant. | P. Unitario | P. Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 47 | Juego de mechas | PAQUETE | Unidad | 2 | 105.000 | 210.000 |
| 48 | Juego de mechas | PAQUETE | Unidad | 2 | 105.000 | 210.000 |
| | | | | | **Precio Total** | **640.000.000** |

El monto total del presente contrato asciende a la suma de: G. 640.000.000 (Guaraníes Seiscientos cuarenta millones) IVA Incluido.

La Contratista se compromete a proveer los bienes y/o servicios a La Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar a La Contratista como contrapartida del suministro de los bienes y/o servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).

**6. VIGENCIA DEL CONTRATO**
El plazo de vigencia de este Contrato será hasta el cumplimiento total de las obligaciones.

**7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES Y/O SERVICIOS**
Los bienes y/o servicios cuyo suministro constituyen el objeto del presente Contrato serán entregados por La Contratista en los plazos, lugares y en las condiciones indicadas en la Sección III – Requisitos de los Bienes y/o Servicios Requeridos – del Pliego de Bases y Condiciones que forma parte de este Contrato.

**8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO**
La administración del contrato estará a cargo de la Gerencia de Navegación e Hidrografía de la ANNP.

**9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO**
La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (diez) días calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 10% (diez por ciento) del monto total del contrato.

**10. MULTAS**
Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme a lo establecido en el CGC 14.6. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley 2051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el Artículo 72 de la Ley 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

**11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO**
Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley 2051/03, y en las CGC y CEC.

**12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS**
Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la Ley 2051/03, y en las CGC y CEC.



Horacio Di Pardo Armel
Representante Legal
Ferretería Industrial S.A.E

**13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

En testimonio de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, a los 21 días del mes de DICIEMBRE del año 2017.

**Horacio Di Pardo Armele**
Contratista
Horacio Di Pardo Armele
Representante Legal
Ferretería Industrial S.A.E.

**Héctor Duarte Chávez**
Presidente, ANNP